

CISG AC Stanovisko č. 1

CISG-Advisory Council Stanovisko č. 1

### **Elektronická komunikácia v rámci CISG**

Forma citácie: CISG-AC Stanovisko č. 1, Elektronická komunikácia v rámci CISG, 15.08.2003. Spravodajca: Profesor Christina Ramberg, Gothenburg, Švédsko

*Slovenský preklad: JUDr. Juraj Kotrusz, tvorca databázy CISG Slovakia – [www.cisg.sk](http://www.cisg.sk)  
Preklad do slovenského jazyka bol vytvorený so súhlasom CISG Advisory Council. Použitie prekladu je viazané na predchádzajúci súhlas jeho autora. Jediným autentickým znením stanoviska je anglické znenie.*

Prijaté CISG-AC jednomyseľne. Reprodukcia stanoviska je povolená.

PETER SCHLECHTRIEM *predseda*

ERIC E. BERGSTEN, MICHAEL JOACHIM BONELL, ALEJANDRO M. GARRO,  
ROY M. GOODE, SERGEI N. LEBEDEV, PILAR PERALES VISCASILLAS, JAN  
RAMBERG, INGEBORG SCHWENZER, HIROO SONO, CLAUDE WITZ, *členovia*  
LOUKAS A. MISTELIS, *sekretár*

---

### **Čl. 11 CISG**

*Zmluva o kúpe sa nemusí uzavrieť alebo preukazovať písomne a nevyžadujú sa pri nej žiadne iné formálne náležitosti; možno ju preukazovať akýmkoľvek prostriedkami, včítane svedkov.*

### **STANOVISKO**

**Zmluva môže byť uzatvorená alebo preukázaná elektronickými prostriedkami komunikácie.**

### **KOMENTÁR**

11.1. Účelom čl. 11 CISG je zabezpečiť, že nebudú vyžadované žiadne formálne náležitosti pre uzatvorenie zmluvy. Pri tvorbe Dohovoru v sedemdesiatych rokoch sa mimo telegramu a telefaxu neuvažovalo o iných formách elektronickej komunikácie. Tým, že Dohovor nepredpisuje žiadne formálne náležitosti pre uzatvorenie zmluvy, umožňuje uzatvorenie zmluvy elektronickou formou.

Pozri tiež čl. 5 Modelového zákona UNCITRAL o elektronickom obchodovaní.

---

### **Čl. 13 CISG**

*Na účely tohto Dohovoru písomná forma zahŕňa telegram a ďalekopis.*

### **STANOVISKO**

**Výraz „písomná forma“ v rámci Dohovoru zahŕňa akúkoľvek elektronickú formu komunikácie, ktorá spätne obnoviteľná vo vnímateľnej podobe.**

### **KOMENTÁR**

13.1 Články 11, 12, 13, 21, 29 a 96 obsahujú výraz „písomná forma“. V období tradičnej papierovej formy komunikácie bol tento pojem jednoznačný a vzťahoval sa len na dokumenty napísané na papieri [alebo inom trvalom substráte] ceruzkou, perom, atď. Otázne je, či elektronické dokumenty okrem telefaxu a telegramu možno považovať za „písomnú formu“. Povaha „písomnej formy“ je naplnená v prípade, ak elektronická komunikácia dokáže plniť rovnaké funkcie ako papierová komunikácia. Týmito funkciami sú možnosť uložiť (zachytiť) správu a prečítať (vnímať) ju.

13.2. Zmluvné strany sa môže dohodnúť na druhu písomnej komunikácie, ktorý budú používať (čl. 6 CISG). Môžu sa napríklad dohodnúť, že budú akceptovať len listy doručované určitou kuriérskou službou. Ak zmluvné strany neupresnili pojem „písomná forma“, je predpoklad, že tento pojem zahŕňa aj elektronické spôsoby komunikácie. Tento predpoklad je možné potvrdiť alebo vyvrátiť pomocou skúmania predchádzajúcej praxe medzi zmluvnými stranami a skúmania obchodných zvyklostí (čl. 9 ods. 1 a 2 CISG).

13.3. Toto stanovisko sa nezaobera výhradami zmluvných štátov uskutočnenými v súlade s čl. 96 Dohovoru, ani nijako neobmedzuje štáty, ktoré takúto výhradu uskutočnili.

Pozri tiež čl. 6 Modelového zákona UNCITRAL o elektronickom obchodovaní.

---

## ČL. 15 CISG

*(1) Ponuka pôsobí odtedy, keď dôjde osobe, ktorej je určená.*

*(2) Ponuku, aj keď je neodvolateľná, možno zrušiť, ak dôjde zrušenie osobe, ktorej je ponuka určená, skôr alebo súčasne s ponukou.*

## STANOVISKO

**Výraz „dôjdenie“ zodpovedá v prípade elektronickej komunikácie momentu, keď elektronická správa dorazí na server adresáta ponuky.**

**Ponuku, aj keď je neodvolateľná, možno zrušiť, ak dorazí na server adresáta skôr alebo súčasne s ponukou. Podmienkou pre zrušenie ponuky elektronickej formou je predchádzajúci výslovný alebo konkludentný súhlas adresáta s elektronickej komunikáciou v takejto forme a na túto adresu.**

## KOMENTÁR

15.1. Ponuka nie je účinná, kým nie je doručená adresátovi (čl. 15 ods. 1 CISG) a môže byť zrušená, ak zrušenie dôjde adresátovi skôr alebo súčasne s ponukou (čl. 15 ods. 2 CISG). Pri tradičných formách komunikácie toto pravidlo umožňuje odosielateľovi ponuky zrušiť svoju ponuku prostredníctvom rýchlejšej formy komunikácie. Napríklad ak odoslal ponuku klasickou poštou, môže ju zrušiť pomocou faxovej pošty, ak je táto doručená skôr alebo zároveň s klasickou poštou. V prípade elektronickej komunikácie vzniká problém, že zriedka existuje ešte rýchlejší spôsob komunikácie, ako je posielanie elektronických správ prostredníctvom e-mailu, komunikačných kanálov internetových stránok alebo inou formou elektronickej výmeny dát (EDI). Praktické využitie elektronickej formy komunikácie na účely tohto článku teda nastupuje v prípade, ak bola ponuka zaslaná klasickou „papierovou“ poštou a jej zrušenie je zaslané elektronickej formou.

15.2. Z teoretického hľadiska má táto konštrukcia slabinu v tom, že adresát zrušenia ponuky elektronickej formou nemusí byť fyzicky prítomný na mieste, keď je elektronická správa

doručená. *Miesto* doručenia je v tomto prípade skôr teoretickým pojmom, než skutočným bodom v priestore. Doručená správa sa môže nachádzať na serveri kdekoľvek vo svete, dokonca aj na rovnakom serveri ako má odosielateľ ponuky – dôležité je, či adresát môže túto správu vnímať svojimi zmyslami, napr. prečítať ju. Nasledujúce prípady predstavujú najčastejšie situácie, ktoré súvisia s „dôjdením“ správy vo vzťahu k elektronickej komunikácii.

15.3. *Situácia „A“*. Z praktického hľadiska je zrejmé, že adresát elektronickeho zrušenia si správu môže prečítať okamžite ako je uložená na serveri. Adresát môže mať problémy prečítať si správu nachádzajúcu sa na serveri kvôli technickým problémom v rámci jeho prepojenia so serverom. Táto skutočnosť je však vo všeobecnosti „v rámci sféry vplyvu“ adresáta. Akokoľvek prísne sa môže zdať voči adresátovi že nesie zodpovednosť za situácie, kedy si správu uloženú na serveri nemôže prečítať kvôli technickým problémom so spojením so serverom, nebolo by primerané preniesť riziko technických problémov u adresáta na odosielateľa ponuky. Adresát môže minimalizovať riziko technických problémov výberom spoľahlivého poskytovateľa internetových služieb alebo vytvorením dostatočnej technologickej infraštruktúry na zabezpečenie bezproblémového fungovania elektronickej komunikácie. Odosielateľ správy by nemal znášať tieto riziká namiesto adresáta.

15.4. *Situácia „B“*. Skutočnosť, že zrušenie ponuky bolo uložené na serveri adresáta nie je sama osebe postačujúca. Adresát ponuky musí tiež vyjadriť vôľu využívať elektronickejšiu formu komunikácie. Na adresátovu vôľu akceptovať elektronickejšiu formu komunikácie je potrebné prihliadať pri posudzovaní otázky, či správa „došla“ k adresátovi. Vôľu adresáta je možné zistiť najmä pomocou čl. 8 CISG upravujúceho výklad správania zmluvných strán. Čl. 9 ods. 1 CISG môže byť relevantný v prípade, ak zmluvné strany v tomto smere založili medzi sebou určitú prax. Následne, pomocou čl. 9 ods. 2 CISG je možné zistiť, či takáto forma komunikácie nie je súčasťou obchodných zvyklostí, ktoré zmluvné strany poznali alebo mali poznať a ktoré v medzinárodnom obchode v širokej miere poznajú strany toho istého druhu zmluvy v príslušnom obchodnom odvetví a spravidla ich dodržiavajú.

15.5. *Situácia „C“*. Podobný problém vzniká v prípade, ak nie je v elektronickej správe obsahujúcej zrušenie ponuky správne uvedená e-mailová adresa adresáta. Takéto správy budú síce uložené na serveri adresáta, ale nebudú uložené na konte samotného adresáta, teda adresát ich nebude môcť fyzicky prečítať alebo sa o nich dozvedieť. Príkladom je, keď správna adresa „[Thomas@companyx.com](mailto:Thomas@companyx.com)“ je odosielateľom správy napísaná ako „[Tomas@companyx.com](mailto:Tomas@companyx.com)“. Takáto správa s nesprávne napísanou adresou príjemcu môže niekedy doraziť na Thomasov server a byť na ňom uložená, ale zostane v ňom uväznená bez toho, aby mohla byť niekým prečítaná, nakoľko server nemôže nájsť konto Tomas bez „h“. Nebezpečenstvo vzniku takéhoto prípadu nesie odosielateľ, nakoľko príjemca Thomas nijako nevyjadril svoju vôľu prijímať správy adresované nesprávne označenému subjektu. V niektorých prípadoch je e-mailová pošta s nesprávnym označením konta preposlaná správcovi serveru na správnu adresu. Ak v takomto prípade dôjde správa na server adresáta, zrušenie ponuky je účinné. Adresát totiž v tomto prípade výslovne informoval správcu serveru o tom, že nesprávne adresovaná elektronickejšia pošta má byť preposlaná na jeho adresu, a tým vyjadril svoju vôľu prijímať aj elektronickejšie správy s nesprávnym označením príjemcu.

15.6. *Situácia „D“*. Ďalším problém súvisiacim s „dôjdením“ je situácia, kedy adresát ako príjemca elektronickej pošty nie je schopný túto otvoriť a prečítať. Z dôvodu vzájomne nekompatibilných počítačových programov odosielateľa a adresáta sa totiž text správy zobrazí adresátovi nesprávne a nezrozumiteľne. Táto situácia je podobná prípadu, kedy bola správa

napísaná v jazyku, ktorému adresát nerozumie. Základným problémom je teda či elektronické zrušenie ponuky, ktoré nemôže byť zrozumiteľne prečítané adresátom, možno považovať za úkon, ktorý mu „došiel“ v momente, keď bol uložený na server. Rozhodujúcim je posúdenie do akej miery vyjadril adresát svoju vôľu prijímať určitý typ elektronickej komunikácie. Nie je dostačujúce, ak adresát vyjadril všeobecne vôľu prijímať elektronicкую komunikáciu. Musel odsúhlasiť prijímanie určitého typu elektronickej komunikácie, v konkrétnom formáte a na konkrétnu adresu. Aj v tomto prípade bude použiteľný čl. 8 CISG na posúdenie správania zmluvných strán, čl. 9 ods. 1 CISG bude relevantný vo vzťahu k posúdeniu praxe založenej medzi stranami a čl. 9 ods. 2 CISG môže preukázať, či adresát mal určitou formou výslovne alebo konkludentne vyjadriť vôľu akceptovať určitý typ elektronickej komunikácie v dôsledku existujúcich medzinárodných obchodných zvyklostí.

Pozri tiež čl. 15 Modelového zákona UNCITRAL o elektronickej obchodovaní.

---

### **Článok 16 ods. 1 CISG**

*(1) Dokiaľ nebola zmluva uzavretá, môže sa ponuka odvolať, ak odvolanie dôjde osobe, ktorej je ponuka určená, skôr, než odoslala prijatie.*

#### **STANOVISKO**

V prípade elektronickej komunikácie výraz „dôjdenie“ zodpovedá momentu, kedy je elektronickej správa uložená na serveri adresáta. Ponuku možno odvolať, ak odvolanie dôjde na server adresáta skôr, než adresát odošle prijatie ponuky. Základným predpokladom je, že adresát súhlasil, výslovne alebo konkludentne, s prijímaním elektronickej komunikácie určitého typu, formátu a na konkrétnu adresu.

V prípade elektronickej komunikácie výraz „odoslanie“ zodpovedá momentu, kedy je elektronickej správa obsahujúca prijatie ponuky opustila server adresáta. Odosielateľ ponuky môže ponuku odvolať odoslaním odvolania ponuky adresátovi, ak odvolanie bude uložené na serveri adresáta skôr, než adresátovo prijatie ponuky opustí server adresáta. Základným predpokladom je, že adresát súhlasil, výslovne alebo konkludentne, s prijímaním elektronickej komunikácie určitého typu, formátu a na konkrétnu adresu.

#### **KOMENTÁR**

16.1. Toto ustanovenie umožňuje odosielateľovi ponuky odvolať svoju ponuku až do momentu, kým adresát neodošle prijatie ponuky. Odvolanie ponuky musí doraziť na server adresáta skôr, než adresát odošle prijatie ponuky.

16.2. Pre prípady obmedzenia „dôjdenia“ pozri komentár k čl. 15. Pre vysvetlenie pojmu „odoslanie“, pozri stanovisko k čl. 21 ods. 2 CISG uvedené nižšie.

Pozri tiež čl. 15 Modelového zákona UNCITRAL o elektronickej obchodovaní.

---

### **Čl. 17 CISG**

*Ponuka, aj keď je neodvolateľná, zaniká, len čo navrhovateľovi dôjde jej odmietnutie.*

#### **STANOVISKO**

Výraz „dôjdenie“ zodpovedá momentu, kedy bola elektronickej správa uložená na serveri adresáta. Ponuka zaniká v momente, keď je jej odmietnutie uložené na serveri odosielateľa ponuky. Základným predpokladom je, že odosielateľ ponuky súhlasil,

**výslovne alebo konkludentne, s prijímaním elektronickej komunikácie určitého typu, formátu a na konkrétnu adresu.**

## **KOMENTÁR**

17.1. Ponuka zaniká v momente, keď jej odmietnutie dôjde odosielateľovi ponuky. V prípade elektronickej komunikácie je možné presne určiť moment kedy „navrhovateľovi dôjde jej odmietnutie“. Adresát po tomto momente už nemôže uzavrieť zmluvu odoslaním prejavu súhlasu s ponukou. Ak adresát ponuky zmení názor po tom, čo odošle odmietnutie návrhu a chce uzavrieť zmluvu, prejav súhlasu s ponukou musí doraziť na server odosielateľa ponuky skôr než naň dorazí jeho odmietnutie ponuky.

17.2. Pre prípady obmedzenia „dôjdenia“ pozri komentár k čl. 15.

Pozri tiež čl. 15 Modelového zákona UNCITRAL o elektronickej obchodovaní.

---

## **Článok 18 ods. 2 CISG**

*(2) Prijatie ponuky sa stáva účinné v okamihu, keď vyjadrenie súhlasu dôjde navrhovateľovi. Prijatie nie je účinné, ak vyjadrenie súhlasu nedôjde navrhovateľovi v čase, ktorý určil, a ak nie je tento čas určený, v rozumnom čase s prihliadnutím na okolnosti obchodu, včítane rýchlosti oznamovacích prostriedkov, ktoré navrhovateľ použil. Ústna ponuka sa musí prijať ihneď, ibaže z okolností vyplýva niečo iné.*

## **STANOVISKO**

**Prijatie ponuky sa stáva účinné v okamihu, keď vyjadrenie súhlasu v elektronickej forme dorazí na server odosielateľa ponuky, za predpokladu, že odosielateľ ponuky súhlasil, výslovne alebo konkludentne, s prijímaním elektronickej komunikácie určitého typu, formátu a na konkrétnu adresu.**

**Výraz „ústny“ zahŕňa aj okamžité elektronicke prenášaný zvuk a elektronicke komunikáciu v reálnom čase. Ponuka urobená pomocou okamžitého elektronickeho prenosu zvuku musí byť akceptovaná okamžité, ak z konkrétnych okolností nevyplýva opak a za predpokladu, že odosielateľ ponuky súhlasil, výslovne alebo konkludentne, s prijímaním elektronickej komunikácie určitého typu, formátu a na konkrétnu adresu.**

## **KOMENTÁR**

18.1. Účelom tohto článku je zabezpečiť, že odosielateľ ponuky bude mať možnosť prečítať si prejav súhlasu, ak sa pre to rozhodne. Nevyžaduje sa, aby si odosielateľ skutočne prečítal prejav súhlasu, ale postačuje, aby takýto prejav bol prístupný odosielateľovi ponuky na prečítanie (rozdiel medzi „dostať sa do sféry vedomia“ a „dostať sa do sféry dispozície“). Teda ak sa prejav súhlasu dostal do sféry dispozície odosielateľa ponuky, považuje sa za doručený odosielateľovi.

18.2. Konštrukcia, podľa ktorej stačí ak je prejav súhlasu dostupný a nemusí byť skutočne prečítaný, má zjednodušiť preukázanie takejto skutočnosti. Je totiž možné (s väčšou alebo menšou námahou, ale aspoň teoreticky) preukázať kedy sa správa stala dostupnou, ale je veľmi obtiažne preukázať kedy ju niekto skutočne vnímal.

18.3. Pre prípady obmedzenia „dôjdenia“ pozri komentár k čl. 15.

18.4. Podmienka, že ústne urobená ponuka musí byť okamžite prijatá, naznačuje, že ústne ponuky sú záväzné len počas priamych rokovaní. Ak sa rokovanie uskutočňuje elektronickou formou v reálnom čase, pomocou zvuku alebo písaním, ide o obdobnú situáciu v porovnaní s ústnou komunikáciou, a preto je predpoklad, že ponuky musia byť akceptované okamžite, v priamej nadväznosti na rokovania a v reálnom čase. Podmienkou je, že druhá strana si uvedomuje ponuku a má možnosť na ňu okamžite odpovedať. Ponuka, ktorá je urobená v reálnom čase nie pomocou zvuku, ale písaním, musí rovnako byť prijatá okamžite, ak to nevyklučujú konkrétne okolnosti. Ponuky urobené v rámci chatu alebo iných foriem okamžitej elektronickej komunikácie musia byť prijaté okamžite.

Pozri tiež čl. 15 Modelového zákona UNCITRAL o elektronickom obchodovaní.

---

### **Článok 19 ods. 2 CISG**

*(2) Avšak odpoveď na ponuku, ktorá sa zdá byť prijatím, ale obsahuje dodatky alebo odchýlky, ktoré podstatne nemia podmienky ponuky, je prijatím, ibaže navrhovateľ bez zbytočného odkladu ústne vznesie proti rozdielom námietky alebo za týmto účelom odošle oznámenie. Ak tak neurobí, sú súčasťou zmluvy podmienky uvedené v ponuke so zmenami obsiahnutými v prijatí.*

### **STANOVISKO**

**Výraz „ústny“ zahŕňa aj elektronický prenos zvuku za predpokladu, že príjemca správy súhlasil, výslovne alebo konkludentne, s prijímaním elektronickej komunikácie tohto typu, formátu a na konkrétnu adresu.**

**Výraz „oznámenie“ zahŕňa aj elektronické formy komunikácie za predpokladu, že príjemca správy súhlasil, výslovne alebo konkludentne, s prijímaním elektronickej komunikácie tohto typu, formátu a na konkrétnu adresu.**

### **KOMENTÁR**

19.1. Účelom tohto článku je poskytnúť správe, ktorá nespĺňa podmienky prijatia ponuky, účinky prijatia, ibaže navrhovateľ bez zbytočného odkladu oznámi, že údajné prijatie ponuky nie je prijatím jeho ponuky. Takéto oznámenie je možné uskutočniť aj elektronickým prenosom zvuku alebo inou elektronickou správou.

19.2. Pre obmedzenia účinnosti „dôjdenia“ pozri komentár k článku 15.

Pozri tiež čl. 5 Modelového zákona UNCITRAL o elektronickom obchodovaní.

---

### **Článok 20 ods. 1 CISG**

*(1) Lehota pre prijatie ponuky určená navrhovateľom v telegrame alebo v liste začína plynúť od okamihu, keď sa telegram podá na odoslanie alebo od dátumu uvedeného v liste, a ak nie je taký dátum uvedený, od dátumu uvedeného na obálke. Lehota pre prijatie ponuky určená*

*navrhovateľom telefonicky, ďalekopisom alebo inými prostriedkami umožňujúcimi okamžité oznámenie začína plynúť od okamihu, keď ponuka dôjde osobe, ktorej je určená.*

## **STANOVISKO**

**Lehota pre prijatie ponuky určená navrhovateľom v rámci elektronickej komunikácie prebiehajúcej v reálnom čase začína plynúť od okamihu, keď ponuka dorazí na server osoby, ktorej je určená.**

**Lehota pre prijatie ponuky určená navrhovateľom v rámci e-mailovej komunikácie začína plynúť od okamihu odoslania e-mailovej správy.**

**„Prostriedky zahŕňajúce okamžité oznámenie“ zahŕňajú elektronicnú komunikáciu v reálnom čase.**

**Výraz „dôjdenie“ má byť vykladaný tak, aby zodpovedal momentu, kedy elektronická komunikácia dorazí na server adresáta.**

## **KOMENTÁR**

20.1. Článok 20 ods. 1 CISG poskytuje pomoc pri výklade všeobecne predpísanej lehoty na prijatie ponuky. Ak je napríklad lehota na prijatie ponuky stanovená v ponuke na štyri dni bez toho, aby bol stanovený deň, odkedy začína táto lehota plynúť, článok 20 ods. 1 CISG poskytuje odlišné určenie začiatku plynutia lehoty v závislosti od formy správy. V prípade telegramov lehota začína plynúť od momentu poskytnutia správy na odoslanie. V prípade listov od dátumu uvedeného na liste, a ak sa na ňom takýto dátum nenachádza, od dátumu uvedeného na obálke. V prípade telefonických, telefaxových a iných prostriedkov zahŕňajúcich okamžité oznámenie začína lehota plynúť od momentu, kedy ponuka dôjde adresátovi.

20.2. Problematickou je otázka ako určiť okamih začiatku plynutia lehoty v prípade ponuky urobenej elektronicnou komunikáciou. Môžeme rozlíšiť tri skupiny elektronických správ: (1) ponuky prostredníctvom e-mailu, (2) ponuky prostredníctvom pasívnych internetových stránok, (3) ponuky prostredníctvom chatových stránok, kde komunikácia prebieha v reálnom čase.

### *E-mail*

20.3. E-mailová komunikácia nie je prostriedkom zahŕňajúcim okamžité oznámenie a v otázke vyznačenia dátumu je ekvivalentom k listom posielaným v obálke. CISG neposkytuje riešenie vo vzťahu k e-mailovej komunikácii a sporné situácie je preto potrebné riešiť pomocou všeobecných výkladových pravidiel, pričom je potrebné prihliadať na to, že osoba, ktorá sa jednostranne k niečomu zaviazala (odosielateľ ponuky) zvyčajne požíva vyššiu mieru ochrany. E-maily zvyčajne poskytujú informácie o tom, kedy boli odoslané a kedy boli prijaté. CISG neposkytuje priamu odpoveď na to, či má byť pre začatie plynutia lehoty rozhodujúci okamih odoslania alebo prijatia správy. Lehota na prijatie ponuky stanovená odosielateľom ponuky e-mailom začína plynúť od momentu odoslania e-mailovej správy. Takéto riešenie je prijaté z dôvodu, že tento moment je jednoduché identifikovať a e-mailová komunikácia predstavuje funkčný ekvivalent listov.

### *Pasívne internetové stránky*

20.4. Ak sú ponuky zverejnené na internetových stránkach, nie je vždy jasné, či predstavujú ponuky v právnom zmysle. Prevádzkovateľ internetovej stránky však môže výslovne uviesť, že jeho ponuka je pre neho záväzná počas určitej lehoty. CISG neposkytuje žiadne riešenie pre situáciu, kde vlastník internetovej stránky určí lehotu troch dní bez toho, aby špecifikoval začiatok plynutia tejto lehoty. Sporné situácie je potrebné riešiť pomocou všeobecných výkladových pravidiel, pričom je potrebné prihliadať na to, že osoba, ktorá sa jednostranne k niečomu zaviazala (odosielateľ ponuky) zvyčajne požíva vyššiu mieru ochrany. Toto stanovisko sa nevzťahuje na komunikáciu neprebiehajúcu v reálnom čase uskutočňovanú prostredníctvom pasívnych internetových stránok.

### *Komunikácia v reálnom čase prostredníctvom chatu*

20.5. Strany môžu komunikovať prostredníctvom internetu v reálnom čase (ako je to typické pre chatovacie aplikácie). Tieto sú založené na technike, že ak odosielateľ napíše „a“, písmeno „a“ sa okamžite objaví na obrazovke príjemcu. Strany sa obe zúčastňujú komunikácie v rovnakom čase a môžu sa vyjadrovať ústne alebo písomne ako keby sa nachádzali v tej istej miestnosti alebo komunikovali cez telefón. Túto formu komunikácie je potrebné kvalifikovať ako „okamžitú“. Článok 20 ods. 1 CISG sa vzťahuje aj na elektronickú komunikáciu uskutočňovanú v reálnom čase. Ak odosielateľ odošle ponuku a stanoví, že lehotu jej záväznosti na dve hodiny, táto lehota začína plynúť od momentu doručenia tejto správy príjemcovi, teda okamžite. V prípade komunikácie uskutočňovanej v reálnom čase sa predpokladá, že príjemca prejavil vôľu prijímať správy tohto druhu.

Pozri tiež čl. 5 Modelového zákona UNCITRAL o elektronickom obchodovaní.

---

## **Článok 21 ods. 1 CISG**

*(1) Neskoré prijatie má predsa len účinky prijatia, ak navrhovateľ bez odkladu upovedomí o tom ústne osobu, ktorej bola ponuka určená, alebo jej v tomto zmysle odošle správu.*

### **STANOVISKO**

**Výraz „ústny“ zahŕňa aj elektronický prenos zvuku za predpokladu, že príjemca správy súhlasil, výslovne alebo konkludentne, s prijímaním elektronickej komunikácie tohto typu, formátu a na konkrétnu adresu.**

**Výraz „oznámenie“ zahŕňa aj elektronické formy komunikácie za predpokladu, že príjemca správy súhlasil, výslovne alebo konkludentne, s prijímaním elektronickej komunikácie tohto typu, formátu a na konkrétnu adresu.**

### **KOMENTÁR**

21.1. Upovedomenie osoby, ktorej bola ponuka určená, môže mať formu elektronickej správy. Dôležitým je doručenie správy adresátovi, a nie forma doručovanej správy.

21.2. Pre záväznosť elektronickej komunikácie pozri komentár k čl. 15.

Pozri tiež čl. 5 Modelového zákona UNCITRAL o elektronickom obchodovaní.

---



## Článok 21 ods. 2 CISG

*(2) Ak z listu alebo inej písomnosti, ktoré obsahujú neskoré prijatie ponuky, vyplýva, že sa odoslali za takýchto okolností, že by došli navrhovateľovi včas, keby ich preprava prebiehala obvyklým spôsobom, má neskoré prijatie účinky prijatia, ibaže navrhovateľ bez odkladu upovedomí ústne osobu, ktorej bola ponuka určená, že považuje ponuku za zaniknutú, alebo jej v tomto zmysle odošle správu.*

### STANOVISKO

**Výraz „písomná forma“ zahŕňa akúkoľvek elektronickú formu komunikácie, ktorá je spätne obnoviteľná vo vnímateľnej podobe. Oneskorené prijatie ponuky v elektronickej forme teda môže byť účinné v súlade s týmto článkom.**

**Výraz „ústny“ zahŕňa aj elektronický prenos zvuku za predpokladu, že príjemca správy súhlasil, výslovne alebo konkludentne, s prijímaním elektronickej komunikácie tohto typu, formátu a na konkrétnu adresu.**

**Výraz „oznámenie“ zahŕňa aj elektronické formy komunikácie za predpokladu, že príjemca správy súhlasil, výslovne alebo konkludentne, s prijímaním elektronickej komunikácie tohto typu, formátu a na konkrétnu adresu.**

**Výraz „odoslanie“ zodpovedá momentu, kedy je elektronická správa opustila server adresáta. Základným predpokladom je, že adresát súhlasil, výslovne alebo konkludentne, s prijímaním elektronickej komunikácie určitého typu, formátu a na konkrétnu adresu.**

### KOMENTÁR

21.3. Účelom tohto článku je poskytnúť právne účinky oneskorenému prijatiu ponuky v prípade, ak odosielateľ ponuky neinformoval druhú stranu o tom, že prijatie ponuky bolo oneskorené a že nedošlo odosielateľovi ponuky včas. Typickým prípadom je situácia, keď elektronické prijatie ponuky je doručené oneskorene, teda nie v určenej lehote. Toto ustanovenie je aplikovateľné len na prípady prijatia ponuky zaslaného listom alebo v inej písomnej forme. Toto ustanovenie sa vzťahuje tiež na prijatie ponuky odoslané elektronickou správou, ak táto elektronická správa spĺňa dva základné znaky písomnej formy, teda je možné ju prečítať a uložiť.

21.4. Ak odosielateľ ponuky bezodkladne oznámi, že považuje prijatie ponuky za oneskorené, takéto prijatie ponuky nie je účinné. Oznámenie o oneskorení prijatia ponuky môže byť doručené osobe, ktorej bola ponuka určená prostredníctvom elektronickej správy. Dôležitým je doručenie správy adresátovi, a nie forma doručovanej správy. V zmysle tohto článku predmetné oznámenie môže byť urobené ústne alebo odoslaním [písomnej] správy. Odosielateľ ponuky môže urobiť toto oznámenie prostredníctvom elektronickej prenášaného zvuku alebo elektronickou správou za predpokladu, že odosielateľ oneskoreného prijatia ponuky prejavil vôľu prijímať správy v tejto forme.

21.5. Je postačujúce, ak je predmetné upovedomenie odoslané, nie je nevyhnutné, aby bolo skutočne doručené odosielateľovi oneskoreného prijatia ponuky. Podmienkou je, aby bolo odoslané správne. Znamená to, že musí byť odoslané na správne uvedenú adresu a vo forme

počítačového programu, s ktorým odosielateľ oneskoreného prijatia ponuky súhlasil pre prijímanie správ v tejto forme.

21.6. Odosielateľ ponuky musí upovedomiť príjemcu ponuky o oneskorení prijatia ponuky odoslaním oznámenia. K odoslaniu dôjde v momente, keď oznámenie opustí server odosielateľa ponuky. Avšak ak príjemca ponuky nepoužíva program, v ktorom bolo odoslané oznámenie, oznámenie sa považuje za neodoslané. Príjemca ponuky musel vyjadriť vôľu, že chce prijímať oznámenie toho typu a formy, ktorú použil odosielateľ ponuky. Články 8 a 9 CISG môžu slúžiť ako pomôcka pri určovaní, či príjemca ponuky aspoň konkludentne prejavil vôľu prijímať takéto správy.

Pozri tiež čl. 5 a 6 Modelového zákona UNCITRAL o elektronickom obchodovaní.

---

## Článok 22 CISG

*Prijatie sa môže vziať späť, ak späťvzatie dôjde navrhovateľovi pred okamihom alebo v okamihu, keď by nastali účinky prijatia.*

### STANOVISKO

**Výraz „dôjdenie“ zodpovedá momentu, kedy elektronická správa dorazila na server navrhovateľa za predpokladu, že navrhovateľ súhlasil, výslovne alebo konkludentne, s prijímaním elektronickej komunikácie tohto typu, formátu a na konkrétnu adresu.**

### KOMENTÁR

22.1. Tento článok má za účel stanoviť posledný moment pre späťvzatie ponuky. V prípade tradičných foriem komunikácie toto pravidlo umožňuje odosielateľovi prijatia ponuky vziať späť svoje prijatie pomocou rýchlejšej formy komunikácie. Môže napríklad odoslať prijatie ponuky papierovou poštou (poštovou službou) a neskôr vziať späť toto prijatie odoslaním faxu, ktorý bude príjemcovi ponuky doručený skôr, než listová pošta. Problémom v prípade elektronických spôsobov komunikácie je skutočnosť, že zriedka existujú spôsoby komunikácie rýchlejšie, než odosielanie správ prostredníctvom e-mailu, cez internetové stránky ale pomocou iných EDI foriem. Otázka elektronických spôsobov komunikácie však získava na dôležitosti v prípadoch, kedy je prijatie ponuky odoslané tradičnou papierovou poštou a späťvzatie je odoslané elektronickou formou.

22.2. Účelom tohto ustanovenia je zabezpečiť navrhovateľovi, aby si mohol prečítať späťvzatie, ak má o to záujem. Pritom nie je potrebné, aby si ho navrhovateľ skutočne prečítal, ale stačí, aby bolo späťvzatie navrhovateľovi prístupné na prečítanie (rozdiel medzi „vnímať vlastnými zmyslami“ a „dostať do sféry vplyvu“ alebo „byť doručený právnickej osobe“). Preto ak sa späťvzatie prijatia ponuky dostalo do sféry vplyvu navrhovateľa, znamená to, že bolo doručené navrhovateľovi.

22.3. Konceptia doručenia späťvzatia spočívajúca len v potrebe prístupnosti späťvzatia a nie skutočného vnímania späťvzatia má zjednodušiť preukazovanie tejto skutočnosti. Je totiž možné (s väčšou alebo menšou námahou, ale prinajmenšom teoreticky) preukázať, že správa sa dostala do sféry vplyvu osoby, ale je veľmi obtiažne preukázať, že adresát túto správu skutočne prečítal, teda vnímal.

Pozri tiež čl. 15 Modelového zákona UNCITRAL o elektronickom obchodovaní.

---

## Článok 24 CISG

*Na účely tejto časti Dohovoru ponuka, vyhlásenie o prijatí alebo akýkoľvek iný prejav vôle dôjde osobe, ktorej sú určené, keď sa jej oznámia ústne alebo sa jej doručia akýmkoľvek iným spôsobom do vlastných rúk, do jej miesta podnikania alebo na jej poštovú adresu, alebo, ak nemá miesto podnikania alebo poštovú adresu, do jej bydliska (sídla).*

### STANOVISKO

**Výraz „dôjdenie“ zodpovedá momentu, kedy elektronická správa dorazila na server adresáta za predpokladu, že navrhovateľ súhlasil, výslovne alebo konkludentne, s prijímaním elektronickej komunikácie tohto typu, formátu a na konkrétnu adresu.**

**Výraz „ústny“ zahŕňa aj elektronický prenos zvuku za predpokladu, že adresát súhlasil, výslovne alebo konkludentne, s prijímaním elektronickej komunikácie tohto typu, formátu a na konkrétnu adresu.**

### KOMENTÁR

Žiadny komentár, nakoľko tieto otázky sú vysvetlené v príslušných ustanoveniach týkajúcich sa „dôjdenia“ v článkoch 15, 16 ods. 1, 17, 18 ods. 2, 20 ods. 1, 21 ods. 2, 22 a „ústnej“ formy v článkoch 18 ods. 2 a 21 ods. 2.

---

## Článok 26 CISG

*Vyhlásenie o odstúpení od zmluvy je účinné, len keď sa oznámi druhej strane.*

### STANOVISKO

**Výraz „vyhlásenie“ zahŕňa aj elektronické formy komunikácie za predpokladu, že príjemca správy súhlasil, výslovne alebo konkludentne, s prijímaním elektronickej komunikácie tohto typu, formátu a na konkrétnu adresu.**

### KOMENTÁR

26.1. Informáciu druhej strane o odstúpení od zmluvy je možné doručiť aj elektronickou správou. Dôležitým je doručenie správy adresátovi, a nie forma doručovanej správy.

26.2. Vo vzťahu k účinnosti elektronickej formy vyhlásenia, pozri komentár k článku 15.

Pozri tiež čl. 5 Modelového zákona UNCITRAL o elektronickom obchodovaní.

---

## Článok 27 CISG

*Ak strana v súlade s touto časťou Dohovoru urobí oznámenie, žiadosť alebo iné oznámenie a zašle ich prostriedkami primeranými okolnostiam, oneskorenie alebo omyl pri odovzdávaní alebo skutočnosť, že nedošli do miesta určenia, nezabavuje túto stranu práva sa ich dovolávať, ibaže táto časť Dohovoru výslovne neustanovuje niečo iné.*

## **STANOVISKO**

**Oznámenie, žiadosť a iné oznámenie môže byť urobené elektronickou formou za predpokladu, že adresát súhlasil, výslovne alebo konkludentne, s prijímaním elektronickej komunikácie tohto typu, formátu a na konkrétnu adresu.**

## **KOMENTÁR**

27.1. Oznámenia, žiadosti a iné oznámenia druhej strane môžu byť doručené elektronickou správou. Dôležitým je doručenie správy adresátovi, a nie forma doručovanej správy.

27.2. Vo vzťahu k účinnosti elektronickej formy oznámení, žiadostí a iných oznámení pozri komentár k článku 15.

Pozri tiež čl. 5 Modelového zákona UNCITRAL o elektronickom obchodovaní.

---

## **Článok 32 ods. 1 CISG**

*(1) Ak predávajúci odovzdáva tovar podľa zmluvy alebo tohto Dohovoru dopravcovi a ak tovar nie je zreteľne označený na účely zmluvy značkami na tovare, dopravnými dokladmi alebo inak, musí predávajúci zaslať kupujúcemu oznámenie o odoslaní zásielky a tovar v ňom špecifikovať.*

## **STANOVISKO**

**Výraz „oznámenie“ zahŕňa aj elektronické formy komunikácie za predpokladu, že kupujúci súhlasil, výslovne alebo konkludentne, s prijímaním elektronickej komunikácie tohto typu, formátu a na konkrétnu adresu.**

## **KOMENTÁR**

32.1. Oznámenie o odoslaní zásielky môže byť kupujúcemu doručené elektronickou správou. Dôležitým je doručenie správy kupujúcemu, a nie forma doručovanej správy.

32.2. Vo vzťahu k účinnosti elektronickej formy oznámenia kupujúcemu pozri komentár k článku 15.

Pozri tiež čl. 5 Modelového zákona UNCITRAL o elektronickom obchodovaní.

---

## **Článok 39 CISG**

*(1) Právo kupujúceho z vád tovaru zaniká, ak kupujúci neoznámí predávajúcemu povahu týchto vád v primeranom čase po tom, čo ich zistil alebo ich mal zistiť.*

## **STANOVISKO**

**Výraz „oznámenie“ zahŕňa aj elektronické formy komunikácie za predpokladu, že predávajúci súhlasil, výslovne alebo konkludentne, s prijímaním elektronickej komunikácie tohto typu, formátu a na konkrétnu adresu.**

## **KOMENTÁR**

39.1. Oznámenie o vadách tovaru môže byť predávajúcemu doručené elektronickou správou. Dôležitým je doručenie správy predávajúcemu, a nie forma doručovanej správy.

39.2. Vo vzťahu k účinnosti elektronickej formy oznámenia predávajúcemu pozri komentár k článku 15 a 27.

Pozri tiež čl. 5 Modelového zákona UNCITRAL o elektronickej obchodovaní.

---

### **Článok 43 CISG**

*(1) Kupujúci stráca právo dovolať sa ustanovení článku 41 alebo článku 42, ak nepodá predávajúcemu správu, určujúcu povahu práva alebo nároku tretej osoby v primeranom čase po tom, čo sa dozvedel alebo sa mal dozvedieť o tomto práve alebo nároku tretej osoby.*

*(2) Predávajúci nie je oprávnený sa dovolávať ustanovení predchádzajúceho odseku, ak vedel o práve alebo nároku tretej osoby a jeho povahe.*

### **STANOVISKO**

**Výraz „správa“ zahŕňa aj elektronickej formy komunikácie za predpokladu, že predávajúci súhlasil, výslovne alebo konkludentne, s prijímaním elektronickej komunikácie tohto typu, formátu a na konkrétnu adresu.**

### **KOMENTÁR**

43.1. Správa určujúca povahu práva alebo nároku tretej osoby môže byť predávajúcemu doručená elektronickej formou. Dôležitým je doručenie správy predávajúcemu, a nie forma doručovanej správy.

43.2. Aj v prípadoch, kedy predávajúci neprejavil vôľu prijímať elektronickej správy predmetného typu, predpokladá sa, že predávajúci o tomto práve alebo nároku tretej osoby vedel, ak sú naplnené podmienky podľa čl. 32 ods. 2 CISG.

43.3. Vo vzťahu k účinnosti elektronickej formy správy predávajúcemu pozri komentár k článku 15 a 27.

Pozri tiež čl. 5 Modelového zákona UNCITRAL o elektronickej obchodovaní.

---

### **Článok 47 CISG**

*(1) Kupujúci môže určiť dodatočnú primeranú lehotu na splnenie jeho povinností.*

*(2) Kupujúci nesmie pred uplynutím takto určenej lehoty uplatniť niektorý z nárokov z porušenia zmluvy, ibaže dostane od predávajúceho oznámenie, že nesplní svoje povinnosti v tejto lehote. Kupujúci však týmto nestráca právo na náhradu škody spôsobenú omeškaním v plnení.*

### **STANOVISKO**

**Výraz „oznámenie“ zahŕňa aj elektronickej formy komunikácie.**

## **KOMENTÁR**

47.1. Oznámenie predávajúceho o tom, že nesplní svoje povinnosti v určenej lehote môže byť vykonané vo forme elektronickej správy. Keď je kupujúcemu takáto správa doručená, môže si uplatniť niektorý z nárokov z porušenia zmluvy.

---

## **Článok 63 CISG**

*(1) Predávajúci môže určiť kupujúcemu dodatočnú primeranú lehotu na splnenie jeho povinností.*

*(2) Predávajúci nesmie pred uplynutím takto určenej lehoty uplatniť svoje nároky z porušenia zmluvy kupujúcim, ibaže predávajúci dostane od kupujúceho oznámenie, že nesplní svoj záväzok v tejto lehote. Predávajúci však nestráca týmto právo na náhradu škody spôsobenú omeškaním v plnení.*

## **STANOVISKO**

**Výraz „oznámenie“ zahŕňa aj elektronické formy komunikácie.**

## **KOMENTÁR**

63.1. Oznámenie kupujúceho o tom, že nesplní svoj záväzok v určenej lehote môže byť vykonané vo forme elektronickej správy. Keď je predávajúcemu takáto správa doručená, môže si uplatniť svoje nároky z porušenia zmluvy kupujúcim.

---

## **Článok 65 CISG**

*(1) Ak má kupujúci podľa zmluvy určiť formu, veľkosť alebo iné vlastnosti tovaru a neurobí tak v dohodnutej alebo primeranej lehote po dôjdení žiadosti predávajúceho, môže ich predávajúci sám určiť podľa potrieb kupujúceho, ktoré mu môžu byť známe bez toho, že nie sú dotknuté iné práva, ktoré môže mať.*

*(2) Ak predávajúci vykonal určenie sám, musí oznámiť podrobné údaje o tom kupujúcemu a určiť primeranú lehotu, v ktorej kupujúci môže urobiť rozdielne určenie. Ak tak kupujúci neurobí po dôjdení takého oznámenia v určenej lehote, je určenie vykonané predávajúcim záväzné.*

## **STANOVISKO**

**Určenia a žiadosti môžu byť uskutočnené v elektronickej forme, ak adresát súhlasil, výslovne alebo konkludentne, s prijímaním takejto elektronickej komunikácie.**

## **KOMENTÁR**

65.1. Oznámenie druhej strane o určení alebo žiadosti môže byť vykonané vo forme elektronickej správy. Dôležitým je doručenie správy druhej strane, a nie forma doručovanej správy.

65.2. Vo vzťahu k účinnosti elektronickej formy oznámenia druhej strane pozri komentár k článku 15 a 27.

Pozri tiež čl. 5 Modelového zákona UNCITRAL o elektronickom obchodovaní.

---

## **Článok 67 CISG**

*(1) Ak zmluva o kúpe zahŕňa prepravu tovaru a predávajúci nie je povinný odovzdať ho na určitom mieste, prechádza nebezpečenstvo na kupujúceho, keď sa tovar odovzdá prvému dopravcovi pre prepravu kupujúcemu podľa zmluvy o kúpe. Ak je predávajúci povinný odovzdať tovar dopravcovi na určitom mieste, neprechádza nebezpečenstvo na kupujúceho, dokiaľ sa tovar neodovzdá dopravcovi na tomto mieste. Skutočnosť, že predávajúci je oprávnený si ponechať doklady umožňujúce nakladať s tovarom, nemá vplyv na prechod nebezpečenstva.*

*(2) Nebezpečenstvo však neprechádza na kupujúceho, dokiaľ tovar nie je jasne vyznačený na účel zmluvy, značkami na tovare, prepravnými dokladmi, zaslaním správy kupujúcemu alebo inak.*

## **STANOVISKO**

**Výraz „správa“ zahŕňa aj elektronické formy komunikácie za predpokladu, že kupujúci súhlasil, výslovne alebo konkludentne, s prijímaním elektronickej komunikácie tohto typu, formátu a na konkrétnu adresu.**

## **KOMENTÁR**

67.1. Správa o tom, že tovar bol jasne vyznačený na účel zmluvy môže byť kupujúcemu doručená elektronickou formou. Dôležitým je doručenie správy predávajúcemu, a nie forma doručovanej správy.

67.2. Kupujúci nemusí dať súhlas s elektronickou komunikáciou v prípade správy podľa čl. 67 ods. 2. Dôvodom je skutočnosť, že súhlas kupujúceho sa nevyžaduje ani pri iných formách vyznačenia tovaru, ako je napríklad jeho označovanie.

67.3. Vo vzťahu k účinnosti elektronickej formy oznámenia predávajúcemu pozri komentár k článku 15 a 27.

Pozri tiež čl. 5 Modelového zákona UNCITRAL o elektronickom obchodovaní.

---

## **Článok 71 CISG**

*(1) Strana môže pozastaviť plnenie svojich povinností, ak po uzavretí zmluvy sa stane zrejším, že druhá strana nesplní podstatnú časť svojich povinností vzhľadom*

*a) na vážny nedostatok svojej spôsobilosti poskytnúť plnenie alebo svojej úveruschopnosti alebo*

*b) na svoje správanie pri príprave plnenia zmluvy alebo pri jej plnení.*

*(2) Ak predávajúci odoslal tovar skôr, ako vyšli najavo dôvody uvedené v predchádzajúcom odseku, môže zabrániť odovzdanie tovaru kupujúcemu, aj keď kupujúci má doklady, ktoré ho*

*oprávňujú na vydanie tovaru. Toto ustanovenie sa týka len práv na tovar vo vzťahu medzi kupujúcim a predávajúcim.*

*(3) Strana, ktorá pozastavila plnenie, či už pred odoslaním tovaru alebo po ňom, musí to okamžite oznámiť druhej strane a musí pokračovať v plnení, ak druhá strana jej poskytne primerané zabezpečenie splnenia svojich povinností.*

## **STANOVISKO**

**Výraz „oznámenie“ zahŕňa aj elektronické formy komunikácie za predpokladu, že adresát súhlasil, výslovne alebo konkludentne, s prijímaním elektronickej komunikácie tohto typu, formátu a na konkrétnu adresu.**

## **KOMENTÁR**

71.1. Oznámenie druhej strane o pozastavení plnenia môže byť doručené elektronickou formou. Dôležitým je doručenie správy druhej strane, a nie forma doručovanej správy.

71.2. Vo vzťahu k účinnosti elektronickej formy oznámenia o pozastavení plnenia druhej strane pozri komentár k článku 15 a 27.

Pozri tiež čl. 5 Modelového zákona UNCITRAL o elektronickom obchodovaní.

---

## **Článok 72 CISG**

*(1) Ak pred časom plnenia zmluvy je zrejmé, že jedna zo strán ju podstatne poruší, môže druhá strana odstúpiť od zmluvy.*

*(2) Ak nehrozí časové omeškanie, musí to strana, ktorá zamýšľa odstúpiť od zmluvy, oznámiť primeraným spôsobom druhej strane a umožniť jej zaobstarat' primerané zabezpečenie riadneho plnenia.*

*(3) Požiadavky stanovené v predchádzajúcom odseku nemusia byť splnené v prípade, ak druhá strana vyhlásila, že nesplní svoje povinnosti*

## **STANOVISKO**

**Výraz „oznámenie“ zahŕňa aj elektronické formy komunikácie za predpokladu, že adresát súhlasil, výslovne alebo konkludentne, s prijímaním elektronickej komunikácie tohto typu, formátu a na konkrétnu adresu.**

## **KOMENTÁR**

72.1. Oznámenie o tom, že strana zamýšľa odstúpiť od zmluvy môže byť druhej strane doručené elektronickou formou. Dôležitým je doručenie správy druhej strane, a nie forma doručovanej správy.

72.2. Vo vzťahu k účinnosti elektronickej formy oznámenia o pozastavení plnenia druhej strane pozri komentár k článku 15 a 27.

Pozri tiež čl. 5 Modelového zákona UNCITRAL o elektronickom obchodovaní.

---



## **Článok 79 CISG**

*(1) Strana nie je zodpovedná za nesplnenie akejkoľvek povinnosti, ak preukáže, že toto nesplnenie spôsobila prekážka, ktorá nezávisela od jej vôle a ohľadne ktorej nebolo možné rozumne očakávať, že by s ňou strana počítala v čase uzavretia zmluvy alebo že by túto prekážku alebo jej dôsledky odvrátila alebo prekonala.*

*(2) Ak nesplnenie povinnosti zo zmluvy spôsobila tretia osoba, ktorú strana poverila plnením celého zmluvného záväzku alebo jeho časti, je jej zodpovednosť vylúčená iba v prípade, že*

*a) strana nie je zodpovedná podľa predchádzajúceho odseku a*

*b) osoba, ktorú strana poverila splnením povinnosti, by nebola zodpovedná, keby sa ustanovenie predchádzajúceho odseku vzťahovalo na ňu.*

*(3) Vylúčenie zodpovednosti podľa tohto článku je účinné po dobu, po ktorú trvá prekážka.*

*(4) Strana, ktorá neplní povinnosť, musí oznámiť druhej strane prekážku a jej dôsledky na svoju spôsobilosť plniť. Ak druhá strana nedostane oznámenie v primeranej lehote po tom, čo sa strana, ktorá neplní povinnosť, dozvedela alebo mala dozvedieť o takej prekážke, je táto strana zodpovedná za tým vzniknutú škodu.*

*(5) Ustanovenia tohto článku nebránia tomu, aby ktorákoľvek zo strán vykonala iné právo než nárok na náhradu škody podľa tohto Dohovoru.*

## **STANOVISKO**

**Výraz „oznámenie“ zahŕňa aj elektronické formy komunikácie za predpokladu, že adresát súhlasil, výslovne alebo konkludentne, s prijímaním elektronickej komunikácie tohto typu, formátu a na konkrétnu adresu.**

## **KOMENTÁR**

79.1. Oznámenie o prekážke môže byť druhej strane doručené elektronickou formou. Dôležitým je doručenie správy druhej strane, a nie forma doručovanej správy.

79.2. Vo vzťahu k účinnosti elektronickej formy oznámenia o prekážke druhej strane pozri komentár k článku 15 a 27.

Pozri tiež čl. 5 Modelového zákona UNCITRAL o elektronickom obchodovaní.

---

## **Článok 88 ods. 1 a 2 CISG**

*(1) Strana, ktorá je povinná zachovať tovar podľa článku 85 alebo 86, môže ho predať vhodným spôsobom, ak druhá strana je v neprímeranom omeškaní s prevzatím tovaru alebo so spätným prevzatím tovaru alebo s platením kúpnej ceny alebo nákladov spojených so zachovaním tovaru, za predpokladu, že druhú stranu primeraným spôsobom upovedomila o úmysle tovar predať.*

*(2) Ak tovar podlieha rýchlej skaze alebo so zachovaním tovaru by boli spojené neprimerané náklady, musí strana, ktorá je povinná zachovať tovar podľa článku 85 alebo článku 86, urobiť primerané opatrenia na jeho predaj. Pokiaľ je to možné, musí druhej strane oznámiť úmysel tovar predat'.*

## **STANOVISKO**

**Výraz „oznámenie“ zahŕňa aj elektronické formy komunikácie za predpokladu, že adresát súhlasil, výslovne alebo konkludentne, s prijímaním elektronickej komunikácie tohto typu, formátu a na konkrétnu adresu.**

## **KOMENTÁR**

88.1. Oznámenie o úmysle predat' tovar môže byť druhej strane doručené elektronickou formou. Dôležitým je doručenie správy druhej strane, a nie forma doručovanej správy.

88.2. Vo vzťahu k účinnosti elektronickej formy oznámenia o prekážke druhej strane pozri komentár k článku 15 a 27.

Pozri tiež čl. 5 Modelového zákona UNCITRAL o elektronickom obchodovaní.

---

## **POZNÁMKY**

1. CISG-AC je súkromnou iniciatívou podporovanou Institute of International Commercial Law pri Pace University School of Law a Centre for Commercial Law Studies, Queen Mary, University of London. Poradná rada Dohovoru o medzinárodnej kúpe tovaru (CISG-AC) má za úlohu podporovať štúdium Dohovoru OSN o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru (CISG) a presadzovať a pomáhať pri jeho jednotnom výklade.

Pri svojom prvom zasadnutí v Paríži v roku 2001 bol za predsedu CISG-AC zvolený na trojročné obdobie profesor Peter Schlechtriem z Freiburskej univerzity v Nemecku. Dr. Loukas A. Mistelis z Centre for Commercial Law Studies, Queen Mary bol zvolený za sekretára. CISG-AC pozostával z nasledovných členov: Professor Emeritus Eric E. Bergsten, Pace University; Prof. Michael Joachim Bonell, University of Rome La Sapienza; Prof. E. Allan Farnsworth, Columbia University School of Law; Prof. Alejandro M. Garro, Columbia University School of Law; Prof. Sir Roy M. Goode, Oxford; Prof. Sergei N. Lebedev, Maritime Arbitration Commission of the Chamber of Commerce and Industry of the Russian Federation; Prof. Jan Ramberg, Professor of Private Law, University of Stockholm, Faculty of Law; Rector, Graduate School of Law, Riga, Latvia; Prof. Peter Schlechtriem, Freiburg University; Prof. Hiroo Sono, Faculty of Law, Kyushu University; Prof. Claude Witz, Universität des Saarlandes and Strasbourg University.

Členovia Rady sú volení Radou. Na zasadnutí v Ríme v júni 2004 CISG-AC zvolilo ďalších členov, Prof. Pilar Perales Viscasillas, Universidad Carlos III de Madrid a Prof. Ingeborg Schwenzer, University of Basel.